

# JOCCA

Ref: 5887/58871



## JOCCA

QUALIMAX INTERNATIONAL Tel. 976 47 98 24

- ES Manual de instrucciones
- P Manual de instruções
- E Instructions manual
- F Manuel d'instructions

## DESCRIPCIÓN/DESCRIÇÃO/DESCRIPTION/ DESCRIPTION

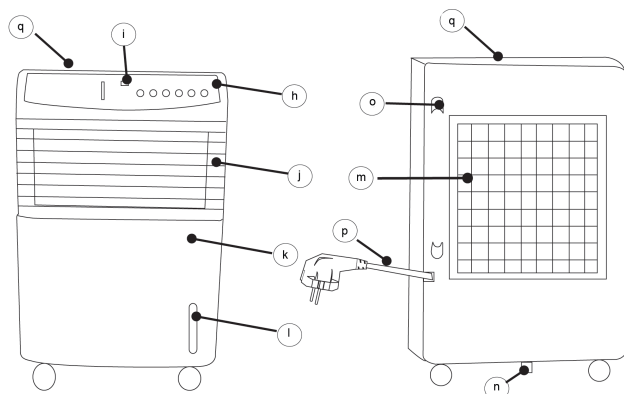
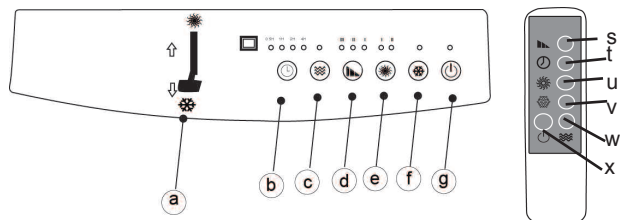
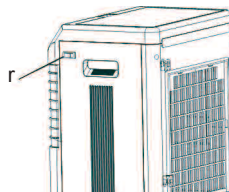


fig.2

fig.1



## CLIMATIZADOR

### AGRADECIMIENTO DE COMPRA

**JOCCA**, le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos.

Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de **JOCCA**, queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta.

**JOCCA**

**C/ Tarraca nº12 (PlaZa)**

**50.197 Zaragoza**

**Tel.: 976 47 98 24**

### DESCRIPCIÓN

#### **PANEL DE CONTROL**

- a- Selector Frío / Calor
- b- Programador de tiempo
- c- Modo ráfaga
- d- Velocidad del aire
- e- Modo Calor
- f- Modo Frío
- g- En espera (Stand by)

#### **MANDO A DISTANCIA**

- s- Botón velocidad
- t- Botón temporizador
- u- Botón calor
- v- Botón frío
- w- Botón ráfaga
- x- En espera (Stand by)

#### **ASPECTO EXTERIOR**

- h- Panel de Control
- i- Receptor mando a distancia
- j- Salida de aire
- k- Depósito de agua
- l- Indicador de nivel de agua
- m- Emplazamiento del filtro
- n- Desagüe
- o- Almacenador de cable
- p- Cable y enchufe
- q- Entrada de agua/hielo
- r- Interruptor On/Off

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

-Estas instrucciones son muy importantes, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.

-**JOCCA** no se responsabilizará de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-Este producto solo está indicado para un uso doméstico. No utilice el aparato a la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc...

-Este aparato está pensado para que lo usen los adultos. No permita que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.

-Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado, además compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica y que el enchufe dispone de toma de tierra.

-Si detecta que el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de **JOCCA** donde se lo reemplazarán correctamente.

-No sumerja el aparato, ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.

-Para desenchufar el aparato de la red eléctrica no tire del cable, tire siempre del enchufe y asegúrese de que el aparato esté apagado.

-Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo. Llévelo al servicio técnico de **JOCCA**.

-Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de proceder a su limpieza o si este no funciona correctamente.

-No debe utilizarse el aparato en el exterior.

-El aparato no puede colgarse en la pared o el techo, éste debe

colocarse siempre en una superficie seca, plana, horizontal y en un lugar bien ventilado.

-No utilice el aparato cerca de una fuente de calor, tales como: fuego, cocina, aparato de calefacción etc...

-Controlar que las salidas y entradas de aire situadas en la parte delantera y trasera del aparato no estén obstruidas. No cubrir la entrada o salida de aire durante el funcionamiento del aparato. No utilice el aparato nunca para secar ropa.

-Antes de añadir agua y/o hielo, debe apagarse y desenchufarse el aparato.

-No desplace el aparato cuando el depósito está lleno.

-No utilice el aparato con las manos húmedas o con los pies descalzos.

-Nunca introduzca los dedos u otra parte en la salida y/o entrada de aire. No introduzca ningún objeto que pudiera obstruir o averiar el aparato.

-Nunca deje el cable del aparato colgando ni en contacto con partes calientes.

-Desenrolle completamente el cable de alimentación para evitar sobrecalentamiento.

-Mantener el aparato a una distancia mínima de la pared de al menos 30 cm.

-Después de añadir agua o hielo al depósito, no agitar el aparato, ya que el agua podría salirse.

-Desaconsejamos el uso de adaptadores, enchufes y/o cables de extensión. Si dichos elementos fueran indispensables, use sólo adaptadores simples o múltiples y cables de extensión que respeten las normas de seguridad vigentes, cuidando en no sobrepasar el límite de potencia indicado en el adaptador y/o e el cable de extensión.

-Asegúrese de que el botón de encendido está en posición 0/ OFF antes de enchufarlo a la red eléctrica.

-No debe utilizarse el aparato si las rejillas no están correctamente instaladas.

-No permita que el aparato esté en contacto con cortinas, papeles pintados, paños de cocina, u otros materiales inflamables durante su uso.

-Para comenzar a utilizar el aparato debe colocar el **interruptor**

**On/Off** en posición I. El botón **g** del panel de control se utilizará sólo como **'Stand by'** del aparato, nunca como desconexión.

-**En el modelo 5887**, hay que tener en cuenta que debido a la emisión de iones negativos, si se toca la salida del aire se puede sentir electricidad estática pero sin peligro.

## **MODO DE EMPLEO**

### **PREPARADO Y ACONDICIONAMIENTO DEL APARATO**

-Asegúrese de que el botón de encendido está en posición **O** antes de enchufarlo a la red eléctrica.

-Para llenar el depósito superior de agua: Levante la tapa que hay en la parte superior del aparato y eche agua por cualquiera de los dos departamentos (fig.1) hasta que el indicador de nivel de agua (fig. 2) supere el indicador de nivel mínimo ("**LOW**") que aparece en la parte inferior derecha del aparato.

**IMPORTANTE:** No sobrepasar nunca el nivel máximo ("**MAX**").

Capacidad:9L. aprox.

-Para vaciar el depósito de agua, en caso de exceso o de limpieza del aparato, abra el tapón que hay en la parte inferior del aparato (entre las dos ruedas traseras).

**ADVERTENCIA:** Aunque el indicador de nivel de agua esté al mínimo ("**LOW**"), el depósito puede contener hasta 6 litros de agua en su interior.


### **PUESTA EN MARCHA DEL APARATO**

1.- Conecte el aparato a la corriente.

2.-Seleccione posición aire frío o aire caliente en el selector **a**.

 – aire frío.  – aire caliente.

3.- Pulse el botón **r** (Encendido / Apagado) para poner en funcionamiento el aparato y póngalo en posición I.

4.- Seleccione la velocidad de salida de aire que usted desee, botón  (**d**). Puede seleccionar tres posiciones:

**"I"** – poco caudal de aire.


**"II"** – caudal medio de aire.


**"III"** – caudal máximo de aire.


Tome nota que el caudal máximo **III** solo puede funcionar para la



posición frío, para la función calor, sólo están disponibles las posiciones **I** y **II**.



-Pulse el botón para seleccionar la posición que desee.

5.- Botón  (**b**). Sirve para programar el tiempo que el aparato estará en funcionamiento. Una vez transcurrido el tiempo programado se desconectará automáticamente.

-Para programar sólo tiene que pulsar el botón . Cada vez que pulse este botón aumenta en media hora el tiempo programado, hasta un total de siete horas y media. Las luces indican el tiempo programado.

6.- Modo ráfaga (**c**): Para seleccionar el modo ráfaga en el aparato tendremos que presionar la tecla . Con esta función el aire varía de intensidad progresivamente.

7.- Modo Frío: botón  (**f**). Para conseguir un aire más frío coloque hielo en el compartimento mas grande situado en la parte superior del aparato (**q**) y presione la tecla .

8.- Modo Calor: Colocar el interruptor de aire frío/aire caliente en la posición  (**a**). Presionar la tecla  (**e**) para seleccionar **I** (1.000W) o **II** (2.000W).

9.- Mando a distancia: Controla las mismas funciones del aparato a una distancia de hasta 5 metros.

**ADVERTENCIA:** Antes de cambiar la posición de aire caliente a aire frío, y viceversa, hay que apagar previamente el aparato, esperar unos segundos y volverlo a conectar.

10.- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso.

**NOTA:** Si el aparato está en posición calor, si desea apagar el aparato, presione el botón I/O y pasados 30 segundos se desconectará de forma automática.

## **LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO**

-Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica y de que el depósito de

agua/hielo esté vacío.

-Limpiar el depósito del agua periódicamente.  
-El filtro debe limpiarse cada 15 días aproximadamente con un paño húmedo.

-Pasos a seguir para la sustitución del filtro:

- 1.- Quitar la rejilla del filtro con ayuda de un destornillador.
- 2.- Sacar el filtro del depósito y sacudirlo para limpiarlo.
- 3.- Si el filtro está demasiado sucio, lavarlo con una solución de un detergente neutro y agua.
- 4.- Colocar el filtro limpio de nuevo cuidadosamente en el depósito del filtro.

**NOTA:** La duración aproximada del filtro suele ser de un año, si sufre algún deterioro, deberá cambiarse inmediatamente.

-Desconectar el aparato de la red si no se usa durante bastante tiempo.

## **DATOS TÉCNICOS**

220-240V ~ 50Hz

Frío: 70W

Calor: 1000/2000W

Capacidad: 9L

Este aparato está conforme con la directiva 2006/95/CE de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/CE de Compatibilidad Electromagnética.

## **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE-DIRECTIVA 2002/96/CE**

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar.

El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.



## CLIMATIZADOR

### AGRADECIMENTO DE COMPRA

**JOCCA** agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos.

Para atender melhor as suas dúvidas e necessidades, o serviço de atendimento ao cliente da **JOCCA** está à sua inteira disposição para resolver qualquer tipo de consulta.

#### SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE

TEL: 212 405 662

### DESCRIÇÃO

#### PANEL DE CONTROLE

- a- Selector Frío / Calor
- b- Programador de tempo
- c- Modo rafaga
- d- Velocidad do ar
- e- Modo Calor
- f- Modo Frío
- g- Em espera (Stand by)

#### COMANDO À DISTÂNCIA

- s- Botão velocidad
- t- Botão temporizador
- u- Botão calor
- v- Botão frío
- w- Botão rafaga
- x- Em espera (Stand by)

#### ASPECTO EXTERIOR

- h- Painel de Controle
- i- Receptor de controle remoto
- j- Saída do ar
- k- Depósito de água
- l- Indicador do nível de água
- m- Local do filtro
- n- Escoadouro
- o- Armazenamento do cabo
- p- Cabo e ligação à tomada
- q- Entrada da água/gelo
- r- Interruptor On/Off

### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.

-**JOCCA** não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à **JOCCA**, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc....

-Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.

-Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique que o cabo e a ficha estão em perfeito estado. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é válida para a sua instalação eléctrica e que o plígue dispõe de tomada de terra.

-Se detectar que o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituí-los por si próprio. Dirija-se directamente ao serviço técnico autorizado de **JOCCA** onde os podem substituir correctamente.

-Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.

-Para desligar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha.

-Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da **JOCCA**.

-Desligue o aparelho da rede eléctrica sempre terminar de o usar, antes de o limpar o se este não funcionar correctamente.

-Não deve utilizar-se o refrigerador no exterior.

-O aparelho não pode ser pendurado na parede nem no tecto,

deve ser sempre colocado numa superfície plana e seca e num lugar bem ventilado.

-Não utilizar o aparelho próximo de uma fonte de calor como: fogo, fogão, aquecimentos, etc...

-Verifique se as saídas de ar situadas na parte de trás do aparelho não estão obstruídas. Não tape a entrada de ar durante o funcionamento do aparelho. Não use o aparelho para secar roupa.

-Antes de acrescentar água ou gelo, deve desligar-se o aparelho e retirá-lo da tomada.

-Não desloque o aparelho quando o depósito do água estiver cheio.

-Não utilize o aparelho com as mãos húmidas ou com os pés descalços.

-Nunca introduza os dedos nem outra parte na saída e entrada de ar. Não introduza nenhum objecto que possa obstruir ou avariar o aparelho.

-Nunca deixe o cabo do aparelho pendurado nem em contacto com partes quentes.

-Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar o sobreaquecimento.

-Manter o aparelho a uma distância de pelo menos 30 cm. da parede.

-Depois de juntar a água, não agitar o aparelho, para evitar que esta possa sair. Pode-se mover lentamente com as rodas.

-Desaconselhamos o uso de adaptadores, plugues e/ou cabos de extensão. Se ditos elementos fossem indispensáveis, use só adaptadores simples ou múltiplos e cabos de extensão que respeitem as normas de segurança vigentes, cuidando em não ultrapassar o limite de potência indicado no adaptador e/ou o cabo de extensão.

-Assegure-se de que o botão de ligar está na posição 0/ OFF antes de ligar o aparelho à rede eléctrica.

-O aparelho não deve ser utilizado se as grelhas não estiverem correctamente instaladas.

-Não permita que o aparelho esteja em contato com cortinas, papéis pintados, panos de cozinha, ou outros materiais inflamáveis

durante seu uso.

-Para começar a utilizar o aparelho, deve colocar o **interruptor On/Off** na posição **I**. O **botão g** do panel de controle somente se poderá utilizar para deixar o aparelho **em espera** (stand by), jamais como desconexão.

-**Em modelo 5887**, deve-se ter em conta que devido à emissão de iões negativos, se toca o sítio da saída de ar pode sentir energia estática, sem nenhum perigo.

## **MODO DE UTILIZAÇÃO**

### **PREPARAÇÃO E ACONDICIONAMENTO DO APARELHO**

-Assegure-se de que o botão de ligar está na posição **O** antes de ligar o aparelho à rede eléctrica.

-Para enchar o depósito superior de água: Levante a tampa que está na parte superior do aparelho e ponha água por qualquer dos dois departamentos (fig.1) até o indicador do nível de água (fig. 2) supere o indicador de nível mínimo (“**LOW**”).

**IMPORTANTE:** Não passe nunca do nível máximo de água (“**MAX**”). Capacidade: 9L.

-Para esvaziar o depósito de água, em caso de excesso ou limpeza do aparelho, abra a tampa que está na parte inferior do aparelho (entre as duas rodas traseiras).

**ADVERTÊNCIA:** O depósito pode conter até 6 litros de água no seu interior, mesmo que o indicador do nível de água este no mínimo (“**LOW**”).


### **FUNCIOMANETO DO APARELHO**

1.- Ligue o aparelho à corrente.

2.- Seleccione a posição de ar frio ou ar quente (**a**).

“” – ar frio. “” – ar quente.

3.- Carregue no botão r “I/O” para pôr o aparelho a funcionar.

4.- Seleccione a velocidade de saída do ar que deseje, com o botão “”. Tem três posições para escolher: (**d**)


“**I**” – pouca quantidade de ar.


“**II**” – quantidade média de ar.

“III” – muita quantidade de ar.


Tome nota que o volume máximo III só pode funcionar para a posição frio, para a função calor, só estão disponíveis as posições I e II.



-Carregue no botão as vezes que precisar até obter a velocidade desejada

5.- Botão “” (b). Serve para programar o tempo em que o aparelho estará ligado. Passado esse tempo, o aparelho desliga automaticamente.

-Para programar o tempo de funcionamento, só tem que carregar no botão “”. De cada vez que o faça aumenta meia hora ao tempo programado, até um máximo de sete horas e meia.

- As luzes indicam o tempo programado.

6.- Modo progressivo (c): Para seleccionar esta função, tem que pressionar a tecla “”. Com esta função, o ar varia de intensidade progressivamente.

7.- Botão “” (f). Para obter um ar mais frio, coloque gelo dentro do compartimento maior situado na parte superior do aparelho (q) e pressione a tecla “”.

8.- Modo Calor: Colorar o interruptor de ar frio /ar quente na posição “” (a). Pressione a tecla “” (e) para seleccionar I (1000 W) ou II (2000 W).

9.- Comando à distância: O comando à distância pode controlar o aparelho a 5 M. de distância.

**ADVERTÊNCIA:** Antes de mudar de posição de ar frio a ar quente e vice-versa, apague o aparelho, espere uns segundos e volte a ligar.

10.- Desligar o aparelho da tomada se não for usado durante algum tempo.

**NOTA:** Se o aparelho está em posição calor, se deseja apagar o aparelho, pressione o botão I/O e espere 30 segundos até que este se apague.

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

-Antes de proceder à limpeza, assegure-se de que o aparelho está desligado da rede eléctrica.

-Limpar o depósito da água periodicamente.

-O filtro deve ser limpo de 15 em 15 dias aproximadamente com um pano húmido.

Passos a seguir para a substituição do filtro:

1.- Tirar a grade do filtro com a ajuda de um desandador.

2.- Retirar o filtro do depósito e sacudi-lo para limpar.

3.- Se o filtro estiver demasiado sujo, coloca-lo num recipiente com água e detergente neutro.

4.- Colocar outra vez o filtro limpo, cuidadosamente, no seu depósito.

**NOTA:** A duração do filtro é normalmente de um ano, no caso deste sofrer algum acidente, deve mudar-se imediatamente.

Desligar o aparelho da tomada se não for usado durante algum tempo.

## DADOS TÉCNICOS

220-240V ~50Hz

Frio: 70W

Calor: 1000/2000W

Capacidade: 9L

Este aparelho está conforme a Directiva 2006/95/CE de Baixa Tensão e a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade Electromagnética.



## PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2002/96/CE

O seu produto foi desenhado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando vir este símbolo de um caixote do lixo com rodas colado num produto, significa que o produto está conforme a Directiva Europeia 2002/96/CE.

Deverá informar-se sobre o sistema de reciclagem local separado para produtos eléctricos e electrónicos.

Siga as normas locais e não se desfaça dos produtos usados deitando-os ao lixo normal de sua casa.

A reciclagem correcta do seu produto usado ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde das pessoas.

## AIR COOLER - HEATER

### PURCHASE ACKNOWLEDGEMENT

**JOCCA** thanks you for the trust placed in the purchase of our product and we are certain that you will always be satisfied with any of our products.

### DESCRIPTION

#### **CONTROL PANEL**

- a- Warm / Cold selector
- b- Time programming
- c- Progressive mode
- d- Air speed
- e- Warm position
- f- Cold position
- g- Stand by

#### **REMOTE CONTROL**

- s- Speed button
- t- Timer button
- u- Warm button
- v- Cool button
- w- Gust button
- x- Stand by

#### **OUTSIDE APPEARANCE**

- h- Control panel
- i- Remote control receiver
- j- Air exit
- k- Water tank
- l- Water level indicator
- m- Filter location
- n- Outlet
- o- Cable storage
- p- Plug and wire
- q- Water /ice entrance
- r- On/Off

### SAFETY WARNINGS

-These instructions are very important. Please read this instructions manual carefully before using the appliance and keep it at hand to refer to it at any time.

-**JOCCA** declines any responsibility for the improper use of the product, or any other use that is not described in this manual.

-Before using the product for the first time, unpack the product

and check that it is in perfect conditions. If not, do not use the appliance and contact **JOCCA**, as the guarantee covers any damage from origin or manufacturing defects.

-This product is only indicated for domestic use. Do not use the appliance outdoors. Never leave the appliance exposed to climatic agents such as rain, snow, sun, etc....

-This appliance is intended to be used only by adults. Do not allow people not accustomed to this kind of appliances, handicapped people or children to use this item.

-Before connecting the appliance to the mains, check that the cable and plug are in perfect conditions. Also check that the voltage indicated on the appliance is valid for your electrical installation and the plug has earth wire.

-If you detect that the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Go directly to the authorised **JOCCA** technical service where they will replace it correctly for you.

-Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.

-Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the plug.

-If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Take it to the **JOCCA** technical service.

-Unplug the appliance from the mains when you have finished using it, before cleaning it or if it does not work correctly.

-Do not use the appliance in outdoors.

-The appliance must not be installed on a wall or ceiling. It must always be installed on a flat and dry surface in a well ventilated area.

-Never use the appliance near a source of heat such as a fire, kitchen stove, heating radiator, etc...

-Make sure that the air outlets on the rear of the appliance are not blocked. Do not cover the air intake or outlet when the appliance is switched on. do not use the appliance for drying clothes.

-The appliance must be switched off and unplugged before

adding water or ice.

-Do not move the appliance when the water tank is full.

-Do not use the appliance with wet hands or with barefoot.

-Never touch the moving parts of the appliance. Never insert your fingers or other parts of the body in the air inlet or outlet. Never insert any object that might block up or damage the appliance.

-Do not let the power supply cable touch or come near the hot parts of the appliance.

-Completely unroll the power cable to avoid overheating.

-Keep the appliance away from any wall (at least, 30 cm).

-Do not shake a device after filling it with water or ice – water can come out.

-We dissuade the use of adapters, plugs and / or extension cables. If the above mentioned elements were indispensable, use only simple or multiple adapters and extension cables that respect the in force procedure of safety, taking care in not exceeding the limit of power indicated in the adapter and / or and the extension cable.

-Make sure that the on/off switch is in 0/OFF position before unplugging it from the mains.

-The appliance must not be used if the grids are not correctly installed.

-The appliance shouldn't be in touch with curtains, identical papers, cloths of kitchen, or other inflammable materials during the use.

-To start using a device you must put a **switch On/Off** at position **I**. The button **g** on the control panel is used only for '**Stand by**' regime of a product, never for disconnection.

-**In 5887 model**, negative ions will be produced as soon as the appliance is switched on.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

### **PREPARATION AND CONDITIONING OF THE APPLIANCE**

-Make sure that the on/off switch is in **O** position before plugging it from the mains.


-Before plugging in the device you must fill the water deposit. To do this, lift the cap on the top of the device and fill with water through any of the departments (fig.1) , till the water level indicator overcomes "LOW" (fig.2).

**IMPORTANT:** never overcome maximum water level, "**MAX**". Capacity:9L.

-To empty the water deposit, open the cap on the bottom of the device (between the two back wheels).

**WARNING:** the deposit could have up to 6 litres of water, even if the level indicator shows minimum.

### **START UP OF THE APPLIANCE**

- 1.- Plug in the device.
- 2.- Select either cold or warm air position **a**.
- 3.- Press **r** (I/O) button to start the device.
- 4.- Select air exit speed you wish by pressing " " button(**d**).

There are three positions:


"I"- low quantity of air.


"II"- minimum quantity of air.

"III"- maximum air speed.

Take into account that the maximum wealth III only can work for cool, for the function warm, only are available the positions I and II.


-Press the button as many times as you need, till you get the air quantity you are looking for.



5.- " " button (**b**) allows you to programme the time you want the device to work. Once that time is over, the device will switch off automatically.



-To do this, you need only to press " " button. Every time you do it you increase half an hour more to the selected time, up to a maximum of seven and an half hours.

-Lights indicate selected time.

6.- Progressive mode (**c**): To select this mode on your device you

have to press " " key. With this function air will progressively change its speed.

7.- " " cool position (**f**). To obtain a more fresh air put ice cubes inside the biggest compartment on the top (**q**) of the device and press " " key.

8.- Warm position: put the cold air/hot air button on the " " (**a**) position. Press " " key (**e**) to select either I (1.000W) or II (2.000W).

9.- Remote control: The range of the remote control is five metres.

**WARNING:** Before changing position from cold air to hot air, or the other way around, first switch off the device, wait for a few seconds and switch it on again.

10.- Unplug the appliance from the mains when you have finished using it.

**WARNING:** If the device is in position heat, and you want to turn off it, press the button I/O and wait 30 seconds until this one turn off automatically.

## **CLEANING AND STORAGE**

-Before cleaning the fridge, make sure the device is not plugged in the current and clean it first.

-Please clean the water tank from time to time.

-The filter should be cleaned with a damp cloth approximately every 15 days.

-Steps to be taken to change the filter

- 1.- Take the grid out of the filter with the help of a screwdriver.
- 2.- Take the filter out of its deposit and shake well to clean.
- 3.- If the filter is too dirty, put it in a bowl with water and neutral soap.

4.- Put the clean filter, carefully, inside the deposit.

**NOTE:** Filters usually last 1 year, in case any accident with it, change it immediately.

Disconnect the appliance from the mains supply if it is not going to be used for some time.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V ~50Hz  
 Cool: 70 W  
 Warm: 1000/2000W  
 Capacity: 9L

This device conforms to the safety requirements and provisions of directives 2006/95/CE on Low tension devices and 2004/108/CE on Electromagnetic Compatibility.

## PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2002/96/EC

This product has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused.



When you see the symbol of a crossed out litter bin on wheels next to a product, this means that the product conforms to the European Directive 2002/96/EC.

Please obtain information about the local recycling system for electric and electronic products.

Follow the local rules and do not dispose of used products by throwing them in the normal bins at home. Proper recycling of your used product will help avoid negative impacts on the environment and people's health.

## CLIMATISATEUR

### REMERCIEMENT D'ACHAT

**JOCCA** tient à vous remercier de nous faire confiance en achetant nos produits. Nous sommes sûrs que vous serez satisfaits de votre achat.

### DESCRIPTION

- a- Selecteur Chaud/Froid
- b- Programmeur de temps
- c- Mode rafale
- d- Vitesse de l'air
- e- Selector Chaleur
- f- Froid
- g- Stand by

### TÉLECOMMANDE

- s- Velocité bouton
- t- Temporisateur bouton
- u- Bouton chaleur
- v- Bouton froid
- w- Bouton rafale
- x- Stand by

### ASPECT EXTÉRIEUR

- h- Panneau de Contrôle
- i- Fenêtre d'émission d'ions négatifs
- j- Sortie d'air
- k- Réservoir à eau
- l- Indicateur de niveau d'eau
- m-Placement filtre
- n- Drainage
- o- Crochet pour ranger le câble
- p- Câble
- q- Entrée d'eau/gl
- r- On/Off

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

-Ces instructions sont très importantes; lisez attentivement cette notice d'emploi avant d'utiliser l'appareil, puis conservez-la avec soin afin de pouvoir la consulter ultérieurement.

-**JOCCA** dégage toute responsabilité concernant l'utilisation incorrecte de ce produit ou toute autre utilisation non prise en

compte dans la présente notice.

-Avant d'utiliser pour la première fois ce produit, déballez-le puis vérifiez qu'il se trouve en parfait état, si tel n'est pas le cas, ne l'utilisez pas et adressez-vous directement à **JOCCA**, car notre garantie couvre en effet tout défaut d'origine ou de fabrication.

-Ce produit n'a été conçu que pour un usage domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. N'exposez cet appareil à aucun facteur climatique, tel que la pluie, la neige, le soleil, etc.

-Cet appareil est destiné aux adultes. Ne permettez pas que des personnes non habituées à ce type d'appareils, des personnes invalides ou des enfant l'utilisent.

-Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que le cordon d'alimentation comme la prise, sont en parfait état et que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.

-Si vous constatez que le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de remplacer le cordon. Adressez-vous directement au service technique autorisé **JOCCA**, qui se chargera de remplacement correctement la pièce défectueuse.

-Ne plonger l'appareil, ni aucune de ses parties, ni dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

-Pour débrancher l'appareil ne tirez pas sur le cordon électrique mais utilisez toujours de préférence la prise et une fois seulement que vous vous serez préalablement assuré que l'appareil est bien éteint.

-Si l'appareil a chuté ou est tombé dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Remettez-le au service technique **JOCCA**.

-Débranchez l'appareil du réseau électrique dès que vous avez terminé son utilisation, avant de procéder à sa propreté et si celui-ci ne fonctionne pas correctement.

-Vous ne devez pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

-L'appareil ne peut pas être accroché au mur au plafond, celui-ci doit toujours être placé sur une surface sèche, plate, horizontale et dans un endroit bien aéré.

-N'utilisez pas l'appareil près d'une source de chaleur, comme le feu, la cuisine, les appareils de chauffage etc....

-Contrôler que les sorties et les entrées d'air situées dans la partie avant et arrière de l'appareil ne soient pas obstruées . Ne pas couvrir l'entrée ou la sortie d'air pendant le fonctionnement de l'appareil.

-Avant d'ajouter de l'eau et/ou de la glace, l'appareil doit être éteint et débranché.

-Ne déplacez pas l'appareil quand le réservoir est plein.

-Il n'utilise pas l'appareil les mains humides ou les pieds déchaussés.

-N'introduisez jamais les doigts ou une autre chose dans la sortie et/ou l'entrée d'air. N'introduisez aucun objet qui pourrait obstruer ou endommager l'appareil.

-Ne laissez jamais le câble de l'appareil pendre ni en contact avec des parties chaudes.

-Dérivez complètement le câble d'alimentation pour éviter un surchauffage.

-Maintenez l'appareil à une distance du mur au moins de 30 cm.

-Après avoir ajouté de l'eau ou de la glace dans le réservoir, n'agitez pas l'appareil, puisque l'eau pourrait sortir.

-Nous déconseillons l'utilisation d'adaptateurs, de prises et/ou de rallonges électriques. Si ces éléments étaient indispensables, utilisez seulement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur, en veillant à ne pas dépasser la limite de puissance indiquée dans l'adaptateur et/ou la rallonge.

-Assurez-vous que le bouton d'allumage soit en position OFF avant de le brancher au réseau électrique.

-N'utilisez pas le réfrigérateur si les grilles ne sont pas correctement installées.

-Ne permettez pas que l'appareil soit en contact avec des rideaux, des papiers peints, des torchons, ou autres matériaux inflammables pendant son utilisation.

-Pour commencer à utiliser l'appareil vous devez positionner l'**interrupteur On/Off** en position I. Le bouton **g** du panneau de contrôle sera utilisé uniquement comme **'Stand by'** de l'appareil, jamais comme débranchement

-**Dans le modèle 5887**, veuillez tenir compte qu'étant donné l'émission d'ions négatifs, si vous touchez la sortie de l'air vous pou-

vez sentir de l'électricité statique mais sans danger.

## **MODE D'EMPLOI**

### **PRÉPARATION ET AMÉNAGEMENT DE L'APPAREIL**

-Assurez-vous que le bouton d'allumage soit en position **O** avant de le brancher au réseau électrique

-Pour remplir le réservoir supérieur d'eau, soulevez le couvercle qu'il y a dans la partie supérieure de l'appareil et mettez de l'eau dans chaque compartiment (fig.1) jusqu'à ce que l'indicateur de niveau d'eau (fig. 2) dépasse l'indicateur de niveau minimal ("**LOW**") qui apparaît dans la partie inférieure droite de l'appareil.

**IMPORTANT:** Ne pas dépasser le niveau maximal ("**MAX**"). Capacité 9L approximativement.

-Pour vider le réservoir d'eau, en cas d'excès ou de nettoyage de l'appareil, ouvrez le bouchon qu'il y a dans la partie inférieure de l'appareil (entre les deux roues arrière).

**AVERTISSEMENT:** Même si l'indicateur de niveau d'eau est au minimum ("**LOW**"), le réservoir peut contenir jusqu'à 6 litres d'eau à l'intérieur

### **MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL**

1.- Branchez l'appareil au réseau électrique.

2.- Choisissez une position air froid ou air chaud avec le sélecteur **a**.

" " - air froid " " - air chaud.

3.- Appuyez sur le bouton **r** (Allumage/Éteint) pour mettre l'appareil en marche.

4.- Choisissez la vitesse de sortie d'air qui vous souhaitez, bouton " " (**d**).

Vous pouvez choisir trois positions:


"**I**" - peu de débit d'air.


"**II**" - débit d'air moyen.


"**III**" - débit d'air maximum.



Prenez note que le débit maximal **III** peut seulement fonctionner pour la position a froid seulement, pour la fonction chaleur, les positions **I** et **II** sont disponibles.



-Poussez le bouton pour choisir la position que vous souhaitez.

5.- Bouton " " (**b**). Il sert à programmer le temps que l'appareil sera en fonctionnement. Une fois passé le temps programmé il se débranchera automatiquement.

-Pour programmer vous devez simplement appuyer sur le bouton " ". Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton le temps programmé augmente d'une demi-heure, jusqu'à un total de sept heures et demie. Les lumières indiquent le temps programmé.

6.- Mode rafale (**c**): Pour choisir le mode rafale sur l'appareil vous devez appuyer sur la touche " ". Avec cette fonction l'air change d'intensité progressivement.

7.- Bouton " " (**f**): Pour obtenir un air plus froid placez de la glace dans le compartiment le plus grand situé au niveau de la partie supérieure de l'appareil (**q**) et appuyez sur la touche " ".

8.- Mode Chaleur: Placer l'interrupteur d'air froid/air chaud dans la position " " (**a**). Appuyez sur la touche " " (**e**) pour choisir **I** (1000W) ou **II** (2000W).

9.- Télécommande : Elle contrôle les mêmes fonctions de l'appareil à une distance jusqu'à 5 mètres.

**AVERTISSEMENT:** Avant de changer la position d'air chaud à air froid, et vice versa, il faut éteindre préalablement l'appareil, attendre quelques seconds et le rebrancher.

10.- Débranchez l'appareil du réseau électrique dès que vous avez fini son utilisation

**A NOTER:** Si l'appareil est en position chaud, si vous souhaitez éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton I/O et attendez 30 secondes jusqu'à ce qu'il soit éteint

## **ENTRETIEN ET STOCKAGE**

-Avant de procéder à sa nettoyage, veuillez vous assurer que l'appareil est débranché du réseau électrique et que le réservoir d'eau et de glace soit vide.

-Nettoyez le réservoir de l'eau périodiquement.

-Le filtre doit être nettoyé tous les 15 jours approximativement avec un chiffon humide.

-Démarche à suivre pour la substitution du filtre.

1.- Enlevez la grille du filtre avec les deux mains, pour cela aidez-vous d'un tournevis.

2.- Sortez le filtre du réservoir et agitez-le pour le nettoyer.

3.- Si le filtre est trop sale, lavez-le avec une solution de détergent neutre et de l'eau.

4.- Replacer le filtre propre soigneusement dans le dépôt du filtre.

**A NOTER:** La durée approximative du filtre est généralement d'une année, s'il venait à subir une certaine détérioration, il devra être immédiatement changé.

-Débranchez l'appareil du réseau si vous ne l'utilisez pas pendant un certain laps de temps.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

220-240V ~50Hz

Froid: 70 W

Caleur: 1000/2000W

Capacité: 9L

Cet appareil satisfait aux exigences de la Directive 2006/95/CE sur la Basse Tension, ainsi qu'aux exigences de la Directive 2004/108/CE sur la Compatibilité Électromagnétique.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2002/96/CE

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants haute gamme lesquels pourront être recyclés et réutilisés. Le pictogramme "poubelle roulante barrée" à côté d'un produit veut dire que le produit est sous la Directive Européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur le système de recyclage local séparé pour les produits électriques et électroniques.



Respectez les normes locales et ne jetez pas les produits déjà utilisés dans la poubelle normale de votre foyer.

Protégeons l'environnement en recyclant correctement vos produits usagés, ainsi nous éviterons des conséquences négatives pour l'environnement et la santé des gens.

